



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
Европейски фонд
за регионално развитие
Инвестираме във вашето бъдеще



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
„Развитие на конкурентоспособността
на българската икономика” 2007-2013
www.opcompetitiveness.bg

Раздел III

УСЛОВИЯ ЗА УЧАСТИЕ В ПРОЦЕДУРАТА

за възлагане на обществена поръчка чрез открита процедура с предмет:

„Доставка и въвеждане в експлоатация на високотехнологично оборудване за екологични многослойни наноструктурирани покрития с многофункционални приложения, получени чрез разбалансирано магнетронно разпрашване”.

1. В процедурата за възлагане на обществена поръчка може да участва всеки, който отговаря на условията посочени в Закона за обществени поръчки и обявените изисквания от Възложителя в документацията за участие.

2. Не може да участва в процедура за възлагане на обществена поръчка и Възложителят ще отстрани от участие всеки участник:

- а) осъден с влязла в сила присъда, освен ако е реабилитиран, за:
 - престъпление против финансовата, данъчната или осигурителната система (включително изпиране на пари) по чл. 253 - 260 от Наказателния кодекс ;
 - подкуп по чл. 301 - 307 от Наказателния кодекс ;
 - участие в организирана престъпна група по чл. 321 и 321а от Наказателния кодекс;
 - престъпление против собствеността по чл. 194 - 217 от Наказателния кодекс ;
 - престъпление против стопанството по чл. 219 - 252 от Наказателния кодекс.

б) обявен в несъстоятелност;

в) в производство по ликвидация или се намира в подобна процедура съгласно националните му закони и подзаконовни актове;

г) на който лицата по чл. 47, ал. 4 от ЗОП са свързани лица с Възложителя или със служители на ръководна длъжност в неговата организация;

д) неотговарящ на обявените в документацията за участие условия и изисквания или е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия на възложителя;

Изискванията по т. 2 а), се отнасят за лицата по чл. 47, ал. 4 от ЗОП.

3. Не може да участва в процедурата и ще бъде отстранен участник, който:

- а) е в открито производство за обявяване в несъстоятелност, или е сключил извън съдебно споразумение с кредиторите си по смисъла на чл. 740 от Търговския закон, а

Този документ е създаден в рамките на проект BG161PO003-1.2.04-0038 с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Развитие на конкурентоспособността на българската икономика” 2007 - 2013, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от „ Централна лаборатория по приложна физика към БАН-Пловдив и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Договарящия орган.

в случай че участникът е чуждестранно лице - се намира в подобна процедура съгласно националните закони и подзаконови актове, включително когато неговата дейност е под разпореждане на съда, или участникът е преустановил дейността си;

б) има задължения, по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс към държавата и към община, установени с влязъл в сила акт на компетентен орган, освен ако е допуснато разсрочване или отсрочване на задълженията, или има задължения, за данъци или вноски за социалното осигуряване съгласно законодателството на държавата, в която участникът е установен.

в) има наложено административно наказание за наемане на работа на незаконно пребиваващи чужденци през последните 5 години;

г) сключил договор с лице по чл. 21 или 22 от Закона за предотвратяване и установяване на конфликт на интереси.

За обстоятелствата по т. 2, букви б) и в) и т. 3, букви а), б), в) и г), когато участникът е юридическо лице, е достатъчно подаване на декларация от едно от лицата, които могат самостоятелно да го представляват.

4. При подаването на офертата обстоятелствата по т. 2 /с изключение на буква д)/ и т. 3 се доказват с представянето на декларациите по образец от документацията за участие, като при подписване на договора за обществена поръчка участникът, определен за изпълнител, е длъжен да представи документи от съответните компетентни органи за удостоверяване липсата на обстоятелствата по т. 2, а), б) и в), както и тези по т. 3, а) и б). Обстоятелствата по т. 2, буква д) се установяват въз основа на сравнение на заявените от участника данни и обстоятелства, удостоверени с представените към офертата документи и изискуемите от възложителя условия и изисквания, посочени в документацията за участие.

5. Когато участникът или негов подизпълнител е чуждестранно юридическо лице или обединение на чуждестранни физически и/или чуждестранни юридически лица, то тези чуждестранни лица трябва да отговарят на изискванията по т. 2 и т. 3 в Р. България и в държавата, в която са установени.

КВАЛИФИКАЦИОННИ ИЗИСКВАНИЯ КЪМ УЧАСТНИКА

Участникът трябва да отговаря на икономически, финансови и технически изисквания, посочени в Указанията за подготовка на офертата, т.10.12.

КОМУНИКАЦИЯ МЕЖДУ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ И УЧАСТНИЦИТЕ

6. Всички комуникации и действия на възложителя и на участниците, свързани с настоящата процедура са в писмен вид.

7. Обменът на информация между възложителя и участника може да се извършва по един от следните начини:

- а) лично – срещу подпис;
- б) по пощата - чрез препоръчано писмо с обратна разписка, изпратено на посочения от участника адрес;
- в) чрез куриерска служба;

- г) по факс;
- д) по електронна поща;
- е) чрез комбинация от тези средства.

8. Писмата и уведомленията следва да бъдат адресирани до посоченото за тази цел лице за контакти.

9. Обменът и съхраняването на информация в хода на провеждане на процедурата за възлагане на обществена поръчка се извършват по начин, който гарантира целостта, достоверността и поверителността на информацията.

10. При предоставяне на техническите спецификации на участниците в процедурите и при сключването на договора за обществена поръчка възложителят може да посочи коя част от информацията, която им предоставя, има конфиденциален характер. Участниците нямат право да разкриват тази информация.

11. При подаване на офертата си участникът също може да посочи коя част от нея има конфиденциален характер и да изисква от възложителя да не я разкрива. Възложителят няма право да разкрива информация, предоставена му от участниците, посочена от тях като конфиденциална по отношение на технически или търговски тайни, с изключение на следните случаи:

- при осъществяване на действията по чл. 68, ал. 5 и чл. 73, ал. 2 и 3 от ЗОП;
- при изпълнение на задължението от Възложителя да изпрати информация за сключения договор до Регистъра на обществени поръчки;
- когато при писмено искане от участник възложителят изпълни законовото си задължение да му осигури достъп до протокола или предостави копие от протокола. В този случай възложителят може да откаже достъп до информация, съдържаща се в протокола, когато предоставянето ѝ противоречи на нормативен акт или предотвратява, ограничава или нарушава конкуренцията.

12. Решенията на възложителя, за които той е длъжен да уведоми участниците, се връчват лично срещу подпис, или се изпращат с препоръчано писмо с обратна разписка, по факс или по електронен път при условията и по реда на Закона за електронния документ и електронния подпис.

13. До 10 дни преди изтичането на срока за подаване на офертите по процедурата лицата могат да поискат писмено от възложителя разяснения по документацията за участие. Възложителят отговаря писмено в 4-дневен срок от постъпване на искането, като изпраща своя отговор до всички лица, които са получили документация за участие и са посочили адрес за кореспонденция, без да отбелязва в отговора лицето, което е направило запитването.

14. За получено уведомление по време на процедурата се счита това, което е достигнало до адресата, на посочения от него адрес. Когато адресатът е сменил своя адрес и не е информирал своевременно за това ответната страна, или адресатът не желае да приеме уведомлението, за получено се счита това уведомление, което е достигнало до адреса известен на изпращача.

Възложителят има право да предостави и електронно копие на документацията за участие или на част от нея на участниците, които са я получили. Участникът също може да представи някои от документите в офертата си освен в писмен вид и на електронен носител.

15. При различие в съдържанието на документи представени в писмен вид и на електронен носител, за валидно се счита записаното в писмен вид.

16. Информация, която е представена само на електронен носител, без да е представена и в писмен вид, няма да се приема като предоставена в процедурата, освен когато е изпратена при условията и по реда на Закона за електронния документ и електронния подпис.

ПРЕДСТАВЯНЕ НА ОФЕРТИ

17. За участие в процедурата участникът подготвя и представя оферта, която трябва да съответства напълно на изискванията и указанията от настоящата документация и на разпоредбите на ЗОП.

18. Участниците трябва да представят оферта за обществената поръчка. Офертата задължително трябва да включва пълния обем изискуеми документи. Участник подал оферта, която не съдържа изискуемите документи се отстранява от участие.

19. Необходимите документи за участие в процедурата са посочени в «Указания за подготовка на офертата».

20. Участниците подават една оферта в запечатан плик, който съдържа три отделни плика: „Документи за подбор”- плик № 1, „Предложение за изпълнение на поръчката”- плик № 2 и „Предлагана цена” - плик №3.

21. Варианти на предложенията в офертата не се приемат.

22. Всеки участник има право да представи само една оферта по процедурата.

23. Офертата следва да бъде представена на адреса, посочен в обявлението за обществената поръчка, преди часа и датата, посочени в обявлението като краен срок за представяне на офертите.

24. Офертата се представя от участника или от упълномощен от него представител лично или по пощата с препоръчано писмо с обратна разписка, или чрез куриерска служба.

25. Върху плика участникът записва «Оферта», посочва наименованието на поръчката, адрес и лице за кореспонденция, телефон, факс и електронен адрес.

26. При приемане на офертата върху плика се отбелязват поредният номер, датата и часът на получаването и посочените данни се записват във входящ регистър, за което на приносителя се издава документ.

27. Ако участникът изпраща офертата чрез препоръчана поща или куриерска служба, разходите са за сметка на участника. В този случай той следва да изпрати офертата така, че да обезпечи нейното пристигане на посочения от възложителя адрес преди изтичане на срока за подаване на офертите. Рискът от забава или загубване на офертата е за участника.

28. Възложителят не се ангажира да съдейства за пристигането на офертата на адреса и в срока определен от него. Участникът не може да иска от възложителя съдействия като: митническо освобождаване на пратка; получаване чрез поискване от пощенски клон; взаимодействия с куриери или други.

29. До изтичане на срока за подаване на офертите всеки участник в процедурата може да промени, допълни или да оттегли офертата си.
30. След крайния срок за подаване на офертите участниците не могат да оттеглят или променят офертите си.
31. Всички разходи на участника за участие в процедурата са за негова сметка.

ОЦЕНКА НА ОФЕРТИТЕ

32. Ако няма представени оферти по процедурата, възложителят има право да удължи срока най-много с 30 (тридесет) дни или да прекрати процедурата с мотивирано решение.
33. В случай че от предоставяне на разяснението от възложителя, по постъпило искане от участник, до крайния срок за получаване на оферти за участие остават по-малко от 6 дни, Възложителят е длъжен да удължи срока за получаване на оферти за участие с толкова дни, колкото е забавата.
34. В процеса на провеждане на процедурата участниците са длъжни да уведомяват възложителя за всички настъпили промени в декларираните от тях обстоятелства в 7-дневен срок от настъпването им.
35. За провеждане на процедурата възложителят с писмена заповед назначава комисия. Комисията се назначава от възложителя след изтичане на срока за приемане на офертите. Назначаването на Комисията, разглеждането, оценката и класирането на офертите при откритата процедура се извършва по реда на Глава трета, Раздел пети и Глава пета, Раздел втори на ЗОП.
36. Срокът за приключване на работата на комисията се определя от възложителя в заповедта и може да бъде променян само със заповед на възложителя. Срокът следва да бъде съобразен със спецификата на обществената поръчка.
37. Членовете на комисията са длъжни да пазят в тайна обстоятелствата, които са узнали във връзка със своята работа в комисията.
38. Членовете на комисията нямат право да изнасят оферта извън помещението, където се провежда заседанието.
39. Когато по обективни причини член на комисията не може да изпълнява задълженията си и не може да бъде заместен от резервен член, възложителят издава заповед за определяне на нов член.
40. Комисията, назначена от възложителя, за разглеждане, оценка и класиране на офертите, започва работа след получаване на списъка с участниците и представените оферти.
41. Членовете на комисията и консултантите, в случай че има такива, подписват и представят на Възложителя декларация, в която декларират, че:
- а) нямат материален интерес от възлагането на обществената поръчка на определен участник;

- б) не са "свързани лица" с участник в процедурата или с посочените от него подизпълнители, или с членове на техните управителни или контролни органи;
- в) нямат частен интерес по смисъла на Закона за предотвратяване и установяване на конфликт на интереси от възлагането на обществената поръчка;
- г) се задължават да пазят в тайна обстоятелствата, които са узнали във връзка със своята работа в комисията.

42. На оценка по определените в документацията критерии и методика за оценка подлежат само офертите на участниците, които не са предложени за отстраняване от участие в процедурата поради наличието на някое от обстоятелствата посочени в т.2 и т.3 по-горе, и които отговарят на обявените в настоящата документация изисквания за икономическо и финансово състояние, професионална квалификация и технически възможности.

43. По време на разглеждане на офертите, комисията може по свое решение да поиска от участника допълнителна информация и разяснения. Искането на комисията е в писмен вид, като се дава разумен срок за отговор. Отговорът на участника също е писмен. Не се вземат под внимание разяснения на участника по офертата, които не са в отговор на искането на комисията.

44. Комисията може по всяко време да проверява заявените от участниците данни, както и да изисква писмено представяне в определен срок на допълнителни доказателства за обстоятелствата, посочени в офертата.

45. В случаите, когато техническите спецификации са формулирани чрез посочване на работни характеристики или функционални изисквания, които определят точно обекта на поръчката, не се отстранява оферта, която съответства на български стандарт, въвеждащ европейски или международен стандарт, когато участникът докаже в своята оферта, че тези стандарти се отнасят до определените от възложителя изисквания за работни характеристики и функционални изисквания.

46. В случаите по т. 46 комисията е длъжна да изиска, а участникът да представи като доказателства техническо досие на производителя или протокол от изпитване или сертификат, издаден от признат орган.

47. Когато офертата на участник съдържа предложение с числово изражение, което подлежи на оценяване и е с повече от 20 на сто по-благоприятно от средната стойност на предложенията на останалите участници по същия показател за оценка, комисията изисква от него подробна писмена обосновка за начина на неговото образуване. Комисията определя разумен срок за представяне на обосновката, който не може да бъде по-кратък от три работни дни след получаване на искането за това.

48. Комисията с мотивирана обосновка предлага на възложителя за отстраняване от процедурата всеки участник:

- а) който не е представил някой от необходимите документи посочени в настоящата документация;
- б) който не може да участва в процедура поради наличие на някое от обстоятелствата по т.2 и т.3;

в) който е представил оферта, която е непълна и/или не отговаря на условията, съдържанието и изискванията посочени в настоящата документацията за участие в процедурата;

г) е представил оферта, в която няма предлагана цена или същата не е поставена в отделен запечатан непрозрачен плик с надпис "Предлагана цена" поставен в плика с офертата и цената се чете.

д) за когото по реда на чл. 68, ал. 11 от ЗОП е установено, че е представил невярна информация за доказване на съответствието му с обявените от възложителя критерии за подбор.

49. Комисията оценява офертите в съответствие с предварително обявените условия, критерии и показатели за оценка. Решенията на комисията се вземат с мнозинство от членовете ѝ.

50. Критерият за оценка е икономически най-изгодна оферта. Оценка и класирането се извършват в съответствие с «Методика за определяне на комплексна оценка на оферта» от документацията за участие на база посочените в нея показатели, метод на определяне на комплексна оценка за всяка оферта и начин на класиране на предложенията.

51. Възложителят не е разрешил представянето на варианти на предложенията в офертата и в случай, че участник е предложил такива, офертата му се отстранява от участие изцяло и не подлежи на оценяване.

52. Комисията оценява и класира участниците по степента на съответствие на офертите с предварително обявените условия в документацията за участие. Оценка на техническите предложения се извършва съгласно предложената в документацията за участие Методика за оценка на предложенията.

53. Оценка по всеки показател се определят чрез консенсус от членовете на комисията.

54. Комисията съставя протокол за разглеждането, оценяването и класирането на офертите. Протоколът на комисията се подписва от всички членове и се предава на възложителя заедно с цялата документация и кореспонденция свързана с провеждането на процедурата. Комисията приключва своята работа с приемане на протокола от възложителя. Когато член на комисията е против взетото решение, той подписва протокола с особено мнение и писмено излага мотивите си.

КЛАСИРАНЕ И ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ИЗПЪЛНИТЕЛ. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРОЦЕДУРАТА.

55. Възложителят обявява с мотивирано решение класирането на участниците и участника, определен за изпълнител, не по-късно от 5 работни дни след приключване работата на комисията. В решението възложителят посочва и отстранените от участие в процедурата участници и оферти и мотивите за отстраняването им. Възложителят изпраща на участниците решението за класиране в тридневен срок от издаването му.

56. В изключителни случаи възложителят може да поиска писмено - чрез писмо или факс, класираните участници да удължат срока на валидност на офертите си до

момента на сключване на договора за обществената поръчка. Участниците имат право да отхвърлят искането.

57. (1) Възложителят прекратява процедурата за възлагане на обществена поръчка с мотивирано решение, когато:

а) не е подадена нито една оферта или няма участник, който отговаря на изискванията по чл. 47 - 53а от ЗОП;

б) всички оферти не отговарят на предварително обявените условия от Възложителя;

в) всички оферти, които отговарят на предварително обявените от възложителя условия, надвишават финансовия ресурс, който той може да осигури. В този случай в решението за прекратяване се посочва най-ниската офертирана цена. Възложителят не може да сключва договор със същия предмет за цена равна или по-голяма от посочената в решението при провеждане на следваща процедура в рамките на същата година;

г) първият или вторият класирани участници откажат да сключат договор;

д) отпадне необходимостта от провеждане на процедурата в резултат на съществена промяна в обстоятелствата, или при невъзможност да се осигури финансиране за изпълнението на поръчката по причини, които възложителят не е могъл да предвиди;

е) са установени нарушения при откриването и провеждането ѝ, които не могат да бъдат отстранени, без това да промени условията, при които е обявена процедурата;

ж) поради непредставяне от страна на определения изпълнител на необходимите документи за сключване на договор за обществена поръчка, същият не бъде сключен.

(2) Възложителят може да прекрати процедурата за възлагане на обществената поръчка при наличие на основанията, посочени в чл. 39, ал. 2 от ЗОП.

59. Възложителят в 3-дневен срок от решението за прекратяване уведомява участниците за прекратяването на процедурата.

60. Всяко решение, действие или бездействие на възложителите в процедурата за възлагане на обществената поръчка до сключването на договора подлежи на обжалване относно неговата законосъобразност пред Комисията за защита на конкуренцията по реда на Глава 11 от ЗОП.

61. Гаранциите за участие се освобождават, както следва:

- на отстранените участници - в срок до пет работни дни след изтичането на срока за оспорване на решението на възложителя за определяне на изпълнител;

- на класираните на първо и второ място участници - след сключване на договора за обществената поръчка, а на останалите класирани участници - в срок 5 работни дни след изтичане на срока за обжалване на решението за определяне на изпълнител;

- при прекратяване на процедурата гаранциите на всички участници се освобождават в срок до пет работни дни след изтичане на срока за оспорване на решението за прекратяване.

СКЛЮЧВАНЕ НА ДОГОВОР ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ПОРЪЧКАТА

62. Възложителят сключва писмен договор за изпълнение на предмета на поръчката с участника, определен за изпълнител в резултат на проведената процедура.

63. Договорът се сключва в едномесечен срок след влизане в сила на решението за определяне на изпълнител или на определението, с което е допуснато предварително изпълнение на това решение, но не преди изтичане на 14-дневен срок от уведомяването на заинтересованите участници за решението за определяне на изпълнител.

64. Договорът за обществена поръчка се сключва с определения изпълнител и включва задължително всички предложения от офертата на участника, определен за изпълнител. За всички неуредени въпроси във връзка със сключването, изпълнението и прекратяването на договорите за обществени поръчки се прилагат разпоредбите на Търговския закон и на Закона за задълженията и договорите.

65. При подписване на договора за обществена поръчка участникът, определен за изпълнител, е длъжен да представи документи от съответните компетентни органи за удостоверяване липсата на обстоятелствата по т. 2, б. "а), "б) и в) и т. 3, б. " и, "б) . Когато участникът, определен за изпълнител, е чуждестранно юридическо лице или обединение на чуждестранни физически и/или чуждестранни юридически лица, същият удостоверява обстоятелствата чрез документи издадени от компетентен орган, или извлечение от съдебен регистър, или еквивалентен документ на съдебен или административен орган от държавата, в която е установен. В случай, че в съответната чужда държава не се издават горепосочените документи или когато те не включват всички горепосочени обстоятелства, които трябва да се удостоверят, участникът представя клетвена декларация, ако такава декларация има правно значение според закона на държавата, в която е установен. Когато клетвената декларация няма правно значение според съответния национален закон, участникът представя официално заявление, направено пред съдебен или административен орган, нотариус или компетентен професионален или търговски орган в държавата, в която той е установен.

66. Когато в офертата се предвижда участие на подизпълнители при изпълнение на поръчката, подизпълнителите трябва също да представят гореописаните документи. Документите се представят в оригинал или заверено от участника копие "Вярно с оригинала" и следва да бъдат издадени не по-рано от 3 /три/ месеца преди датата на представянето им.

67. Лицата, определени за изпълнители трябва да отговорят на изискванията и ограниченията по т.2 и т.3 и към момента на сключване на договора за възлагане на обществена поръчка.

68. При подписване на договора за обществена поръчка участникът, определен за изпълнител, е длъжен да представи освен документите по т. 65 и гаранция за изпълнение на поръчката в съответствие с условията в обявлението за обществена поръчка и раздел «ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА » от настоящите указания.

69. В случай, че участникът определен за изпълнител не представи всички изискуеми документи или в едномесечен срок от обявяване на решение за избор на

изпълнител откаже да сключи договора за изпълнение на поръчката, възложителят може да определи за изпълнител участника, класиран на второ място в процедурата.

70. Ако вторият класиран участник не представи необходимите документи или откаже да подпише договора, то възложителят прекратява процедурата.

71. Когато предложената от участника цена за изпълнение на предмета на поръчката се калкулира по методика описана в офертата, методиката не може да се променя до окончателното изпълнение на договора.

72. Всички разлики между посочените в ценовото предложение единични цени и действително направените разходи за изпълнението от изпълнителя, с когото е сключен договора, са за сметка на изпълнителя.

ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

73. Гаранцията се представя в една от следните форми:

- а) депозит на парична сума по сметка на възложителя;
- б) банкова гаранция в полза на възложителя.

74. Размерът и валутата на гаранцията са определени в обявлението за обществената поръчка.

75. Когато в обявлението е определен размер на гаранцията в лева, чуждестранните участници могат да представят гаранцията в Евро с равностоен размер изчислен по официалния курс «Евро за Лев», определен от Българската народна банка .

76. Ако участникът представя Банкова гаранция, то условията по същата трябва да отговарят на тези по приложения в документацията примерен образец на Банкова гаранция за изпълнение. Валидността на гаранцията за изпълнение следва да бъде 60 /шестдесет дни/ дни, след изтичане срока на договора.

77. Ако в текста на представената от определения изпълнител гаранция условията се различават от тези на представения образец в настоящата документация, възложителят може да откаже да приеме гаранцията и/или да изиска нейната корекция. Участникът, определен за изпълнител, е длъжен да се съобрази с искането на възложителя, в противен случай се счита, че не е представена изискуемата банкова гаранция за изпълнение.

78. Банковите разходи по откриването на гаранциите са за сметка на изпълнителя. Изпълнителят трябва да предвиди и заплати своите такси по откриване и обслужване на гаранцията така, че размерът на получената от възложителя гаранция да не бъде по-малък от определения в настоящата процедура.

79. Възложителят освобождава гаранциите без да дължи лихви за периода, през който средствата законно са престояли при него.

80. Условията и сроковете за задържане или освобождаване на гаранцията за изпълнение се уреждат в договора за възлагане на обществена поръчка и същите са съгласно проекта на договор от настоящата документация.

ДРУГИ УКАЗАНИЯ

81. Във връзка с провеждането на процедурата и подготовката на офертите от участниците за въпроси, които не са разгледани в настоящите указания, се прилагат съответните разпоредби в Закона за обществените поръчки и документацията за участие в процедурата.

83. Ако участниците в процедурата представят документи на език различен от българския и същите са представени и в превод на български език, при несъответствие в записите при различните езици, за валидни се считат записите на български език.

84. При противоречие в записите на отделните документи от документацията валидни са записите в документа с по-висок приоритет, като приоритетите на документите са в следната последователност:

- а) Решение за откриване на процедурата;
- б) Обявление за обществена поръчка;
- в) Указания по провеждането и участието в процедура;
- г) Пълно описание на предмета на поръчката и Техническа спецификация;
- д) Указания за подготовката на оферта;
- е) Методика за определяне на комплексна оценка на оферта;
- ж) Проект на договор за изпълнение на поръчката;
- з) Образците за участие в процедурата (Приложения).

Документът с най-висок приоритет е посочен на първо място.